



英语发音及读音规则

勒·塔得等著

21

时代出版社

英語發音及讀音規則

勒·塔得等著

張冠林 譯

初大告 校

時 代 出 版 社

1958 年·北 京

內 容 提 要

本書是从苏联出版的“高級英語讀本”第一册的俄文附錄材料上譯出的。本書对英語發音和讀音規則，特別对讀音規則作了詳細的分析和講解，为學習英語的學生解决了讀音与拼法之間的差異的困难。熟練地掌握本書中各条讀音規則后，學生將能在分析、理解的基礎上正确地讀出每个英文單詞，避免过去學習英語时死記硬背讀音的毛病。

· 本書最后附有英語各元音、輔音的發音練習、快讀材料等，可供各學校教學英語發音时参考。自學英語的人，如果能把這一套材料練習純熟，对正确地學習英語發音会有很大的帮助。

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版業營業許可証出字第45号

(北京東總布胡同10号)

新 華 書 店 發 行

北京五十年代印刷厂印刷

北京第三裝訂生產合作社裝訂

1958年4月北京初版

1958年4月第1次印刷

开本：787×1092 1/32 印張：3—22/32 字數：82 千字

1—9,500 冊 定價 (10) 0.48 元

目 錄

1. 關於發音器官及語音分類概述.....	3
2. 重讀音節中元音字母底讀法的一般原則	6
3. 讀音規則與單個語音及音組的發音講解	12
發音講解第一節	12
讀音規則第一節	15
發音講解第二節	16
讀音規則第二節	18
發音講解第三節	19
讀音規則第三節	20
發音講解第四節	21
讀音規則第四節	21
發音講解第五節	22
讀音規則第五節	23
讀音規則第六節	27
發音講解第七節	33
讀音規則第七節	33
讀音規則第八節	34
發音講解第九節	36
讀音規則第九節	37
發音講解第十節	40
讀音規則第十節	40
發音講解第十一節	41
讀音規則第十一節	41
讀音規則第十二節	42
讀音規則第十三節	45

讀音規則第十四節.....	46
讀音規則第十五節.....	48
讀音規則第十六節.....	49
讀音規則第十七節.....	54
讀音規則第十八節.....	56
各節讀音規則例外.....	59
4. 附錄——發音練習.....	61

關於發音器官及語音分類概述

英語發音的正確清晰的習慣之獲得有賴於日常摹仿教員之發音及語音正音片(假如有此條件的話);在發音過程中,自覺地觀察自己的發音器官;並按照本文中的語音講解糾正不正確的發音動作。

發 音 器 官

- 1) 氣管 2) 聲帶 3) 唇 4) 齒 5) 齒齦 6) 硬顎
7) 軟顎 8) 舌頭 9) 舌端 10) 舌前 11) 舌后

當我們說話時,空氣自肺部經過支氣管,氣管呼出,空氣在通過聲帶之間的空隙時,聲帶閉攏,起了振動,這時聲音就形成了,在繼續前進的過程中如不遇到任何阻礙而發出的聲音稱為元音,遇到阻礙而能突破這一阻礙所發出的聲音稱為輔音。

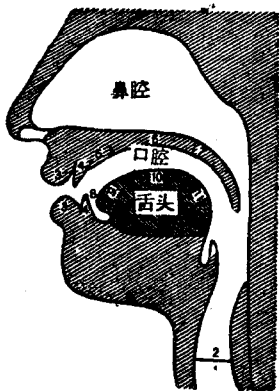


圖 1

英語輔音表

(表 1)

按發音部位分 按發音方法分	雙 唇 音	唇 齒 音	舌 齒 音	齒 齦 音	齒 齦 後 部 音	硬 顎 齒 齦 音	軟 顎 音	喉 音
破 裂 音	p, b			t, d			k, g	
鼻 音	m			n			ŋ	
破 擦 音						tʃ, dʒ		
摩 擦 音		f, v	θ, ð	s, z	r	ʃ, ʒ		h
旁 流 音				l				
半 元 音	w					j		

附註：按照聽覺印象，輔音 [s z] 称为“嘶音”，輔音 [j, ʒ, tʃ, dʒ] 称为“噓音”。

英語元音表

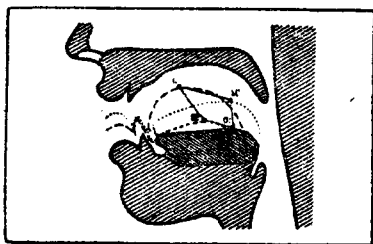


圖 2

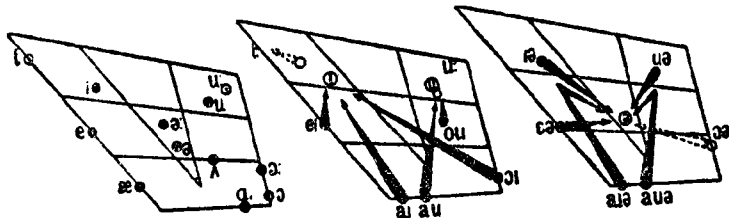


圖 3

元 音

元音之各不相同是因为在發音时口腔的形态各不相同。所謂口腔形态的不同是指：1) 舌头的某一部分（舌前(10)，舌后(11)，或是位在这二者之間的舌中部分）在上升时比其他部位高（參閱第1頁發音器官圖）；2) 舌头上升的程度；3) 嘴唇的形狀。

英語元音尚可分为簡單元音和复合元音。發簡單元音（即單元音）时發音器官自始至終保留同一姿勢，而發复合元音（双元音及三元音）时發音器官的姿勢有变动。

輔 音

輔音的分类是根据發音的部位及方法决定的：

从發音部位來分別輔音是指按照气流通过时發音器官，如：上唇和下唇，上齒和下唇，舌尖和齒齦，舌前和硬顎，舌后与軟顎或声帶（指声帶在某种程度上的接近，而不振动）所形成的阻碍。

从發音方法來看，輔音可分为：破裂音，鼻音，摩擦音，摩擦音（縫隙音），旁流音，半元音等。

此外，根据声帶振动与否，輔音尚可分为兩種：有声輔音和無声輔音。鼻音、旁流音、半元音及摩擦音[r]永远是有声輔音，摩擦音[h]是無声輔音。其他的輔音都可組成相对应的有声輔音和無声輔音，如：[b—p]，[d—t]，[ʒ—ʃ]等。

字母、語音、及注音符号

首先，必須弄清楚[語音]及[字母]这二个不同的概念。我們可以[發]出某一[語音]但只能[讀]或[念]某一个或某些[字母]，（或者說字母具有某某音值或能代表某一語音）。

試比較字母 о 在 толокно (燕麥粉) (註: 在俄語中非重讀的 [o] 讀成 [a], 此字應讀成 [talakno.] ——譯者) 一字中的讀法就可以清楚地知道字母 о 可代表不同的語音。

像俄語一樣, 在英語中, 語音的數目比字母要多, 至少有 47 個語音, 而全部字母却只有 26 個。為了教學和科學研究上的方便起見, 一般採用注音符號來代替這些語音、注音符號由 26 個音標 (不是字母) 組成。每一音標代表某一語音, 也就是說, 一個語音只能由某一固定的音標來表示。所有注音符號 (個別的音標或整個字的音標) 通常都寫在方括弧內, 例如: ['pensl], ['] 這個符號表示跟在其後面的音節是一重讀音節, 在單音節詞中不加注重音符號 [']。

附註: 以音標注錄整個字或句的時候應該採用印刷體鉛字型的書寫法, 如 ['pensl], 不要將音標連起來寫, 如 ['pensl]。

重讀音節中元音字母底讀法的一般原則

全部英文單詞中元音字母底讀法可分為兩類:

(一) 單音節詞, 僅含一個重讀元音。

附註: 帶有非重讀元音的單音節詞 (弱式) 不按一般規則讀音, 有其特別的讀法, 是例外。例如: a, the, to, of 可弱讀成 [ə], [ðə], [tə], [əv]。

(二) 雙音節詞及多音節詞, 不僅含有重讀元音, 同時含有非重讀元音或成音節輔音。

雙音節詞及多音節詞中的重讀音節在語音結構上與單音節詞並無區別, 一般按單音節詞的讀音規則讀音。非重讀音節中的元音字母的讀法則完全不同。這些規則將在後文敘及。(參閱後面讀音規則第十四節)

英文每一个元音字母至少有四种以上讀法，一个元音字母在某一情形下的讀法是由該元音所在之音節类型决定的。

音節底类型是根据音節底尾部來辨别的，因为音節头部的輔音字母一般說來對於該音節的元音字母的讀音毫無影响。

附註：有时音節头部根本就沒有輔音。例如在 split, spit, pit, it 各字中的元音字母底讀音完全一样。例外字如 want, work, rule, blue. (参閱讀音規則第四節，第九節，第十二節)

相反，not, no 和 nor 各詞讀音底不同表明：音節尾部輔音字母的有無及这个輔音字母的性質是决定元音字母讀法底重要因素。

英文單音節詞可分为五种拼寫类型，其中四种是主要的，第五种是补充的（或称組合式）。

这五种类型的音節提出了英語底一切重讀元音的讀法。所有其他音節，我們在下面就可以看到，不过是这五种类型的音節的变異。

第一类型：即閉音節，这是五大音節类型中最重要的一种。在这一类音節中，元音字母后面可以帶任何一个或数个輔音字母。（輔音字母 [r] 除外）例如：fat, fact, facts.

在閉音節里的每一个元音字母都讀該字母的短音，即：

fat [æ], not [ɒ], cut [ʌ], met [e], fit [i], gyps [i].

如果把第五类型音節，即 (Book 音節) 中的短元音 [u] 也算在內，在英語連貫的語句中所能听到的重讀元音有 50% 是屬於上面这一类型的語音（即讀做短元音的語音），虽則这种短元音一共才六个。（即：[i, e, æ, ɒ, ʌ, u]——譯者）

第二类型：即開音節，分为：

(一) 絕對開音節（或称語音上的開音節），例如 no [nou].

(二) 相对開音節（或称拼法上的開音節），例如 note [nout].

在絕對開音節中，元音字母之後沒有輔音字母。例如 no, me, I, my (這是符合語音學原則的，即開音節必須是以元音收尾的音節)。在相對開音節中，例如 note, name, 雖然在元音字母之後跟着一個輔音字母，但基本的元音字母 o, a 仍具有在絕對開音節中之音值。這是因為在輔音字母後面跟着一個不讀音的字母 e 的緣故。

附註：位於單詞末尾的 e，作為詞中唯一的元音字母，如：she, me 以及在一些極罕見的例外——發源於希臘文的若干國際化的詞，如 apostrophe 中要讀出聲音外，在其余任何情形下都是啞音，即不讀音。啞音字母 e 不一定總是在詞的末尾。例如詞尾 -s 或 -ed 可加在 name, apple, like 類型的詞之後讀如 [neimz], [ˈæplz], [laiks], [laikt]。後綴 -ly 加在 nice 後，或詞根 gentle 加 man 讀如 [ˈnaɪsli], [ˈdʒentlmən]——(在上面的例詞中，原詞詞末之字母 e 均不讀音。——譯者)

現代英語里的相對開音節原來是由兩個音節轉成的，其中重讀的音節是開音節，例如 na + me 這個字中的重讀音節 na 便是開音節。這個字從前本來和德文一樣讀法。(即 [ˈnamə]。在德文中所有音節中之元音字母均讀音。中世英語 name 讀如 [ˈnamə]，有二個音節。——譯者)。現在 e 不發音，這個字就變成一個音節了。這樣在發音上以輔音結尾的音節就不能符合語音學上開音節的定義，因此只能相對地稱為開音節。就是說，只有當我們從它的拼法，從它的歷史發展，從這種音節里的元音字母底性質等方面着眼的時候，我們才把它叫做開音節。

在開音節里（不論絕對開音節或相對開音節）元音字母讀成“字母表音”，或雙元音，即：fate [ei], no, note [ou], cute [ju:] 或 [juw], me, mete, [i:] 或 [ij], I, fine 和 my, type [ai]。

在連貫的語句里，有 30% 的重讀元音是這五個雙元音。（這些雙元音的發音部位請參閱圖表 3）

第一与第二两个音節类型有一共同的特点，那就是在这二个音節类型中的元音字母后面不能有 *r* 这一字母。反之，在元音字母后帶有 *r* 这一字母正是第三、第四两个音節类型的特点。

第三类型：这一类型的音節表面上看来与第一类型音節相似，試比較第一类型底 *fat* 和第三类型底 *far* 就可看出。但在第三类型的音節中元音字母之后只能帶 *r* 这一字母，不能帶其他字母；在 *r* 之后則可以接上任何其他輔音字母。例如：*far*, *farm*, *farms*。在第三类型音節中元音字母与其后之字母 *r* 相連代表長元音。即：*far* [ɑ:], *nor* [ɔ:], *fur*, *her*, *fir*, *Byrd* [ɔ:]。

由此可見，第一和第三两个类型的音節底内部相同点在於这两种音節类型中都含有單元音，而不是双元音，在連貫的語句中只有 10% 的重讀元音屬於第三类型。

第四类型：第四类型音節外表和第二类型相似，試比較第二类型的 *fate* 和第四类型的 *fare* 便可看出。但在第四类型音節中的元音与啞音字母 *e* 之間的字母是 *r* 而不是任何其他輔音字母。本类型音節中的元音 + *re* = 双元音 (或三元音)，其末尾的音素是 [ə]，即：

fare [sə], *cure* [juə], *here* [iə], *fire*, *tyre* [aiə] (參閱圖表 3)

第二与第四类型的音節的相同点是在这二种音節类型中都帶有双元音，而不是單元音。

但是 *more* 这个字可以讀作 [ɔə]，也可以讀作 [ɔ:]。在后一种情况下，字母 *o* 在第四类型音節中的讀法就和在第三类型音節中的讀法一样了。

在連貫的語句中第四类型的元音很少出現，它和第五类型一起才占 10%。

上述四种音節类型已經把“單个元音字母”在各种情況下

的一切可能讀法概括無遺。這四種類型的音節可以歸納成下列圖解：(見表 3) 含有字母 r 的音節和不含字母 r 的音節，含有啞音字母 e 的音節和不含啞音字母 e 的音節。

(表 2)

音節類 字母	I	II	III	IV
a	æ fat	ei fate	a: far	ea fare
o	ɔ not	ou note	o: = nor	oa more
u	ʌ cut	ju: cute	ə: fur	juə cure
e	e met	i: mete	ə: her	iə here
{ i y	{ i fit i gyps	{ ai fine ai type	{ ə: fir ə: Byrd	{ aiə fire aiə tyre
o+...	u book	au out	oi oil	auə our

定位音節表解
(單音節詞)

(表 3)

音 節	不 含 e	含 e
不 含 r	I fat	II fate
含 r	III far	IV fare

这个表解包含四个定位音節，以此乘元音字母 6 个得 24，但实际上，这四个定位音節里所含有的元音数目不滿 24 个。这是因为：

(1) 字母 y 沒有它自己的独立的元音音值，它和字母 i 的讀音相同。

(2) ur, er, ir, yr, 这几个字母組合底讀音彼此相同，都讀成 [ə:]。

(3) 第三和第四类型音節中字母 o 底讀音完全相同。所以，从理論上可能產生的 24 个定位音節中的元音实际上只有 17 个。

第五类型：所有不屬於上述四种定位音節中的重讀元音都可归入第五类型音節。（即組合式——指二个元音字母的組合——譯者）在拼法上，第五类型音節具有下列这一公式的特点：o + 其他元音字母；在發音上，这个类型的各音節（o + 其他元音字母構成的各重讀音節——譯者）的讀法是不一致的。例如，book 中的 [u] 是短元音和第一类型元音字母讀法相近；out 中的 [au] 和 oil 中的 [ɔi] 是双元音，和第二类型底 [ai] 最为相近；our [auə] 是三元音，以 [ə] 收尾，和第四类型相近，

所以我們得出：

7 个單純短元音：[i], [e], [æ], [ɔ], [u], [ʌ], [ə]。

3 个單純長元音：[a:], [ɔ:], [ə:]。

2 个双元音性質的長元音：[i:], [u:]。

5 个以 [i] 和 [u] 收尾的双元音：[ei], [ai], [ɔi]; [ou], [au]。

4 个以 [ə] 收尾的双元音：[iə], [eə], [ɔə], [uə]。

2 个以 [ə] 收尾的三元音：[aiə], [auə]。

共計 23 个元音。

讀音規則与單个語音及音組的發音講解

發音講解 第一節

[t] (練習見本書后附錄發音練習第一課, 第一節 1, 以下簡稱“練習見第...課, 第...節”。)

俄語中的硬輔音 [t] 与英語 [t] 不同。前者是用舌尖緊貼上齒形成阻碍, 后者則用舌尖抵住齒齦形成阻碍。發語音 [t] 時短促有力, 在元音前 (特別是在重讀的長元音之前) 送氣強, 在 [st] 這一組合中不送氣。



圖 4

[d] (同上)

輔音 [d] 之阻碍底形成与無声輔音 [t] 相同, 在發音方法上二者之不同在於輔音 [d] 是一有声輔音, (声帶振动) 与俄語 [д] 之不同点是英語 [d] 在詞尾不發成清輔音。

[n] (同上)

英語鼻輔音 [n] 之發音部位与 [t] 和 [d] 相同, 軟顎下垂, 气流从鼻腔通过, 声帶振动。

[l] (練習見第一課, 第一節 6.)

發此音時舌尖的位置与發 [t, d, n] (見圖 4) 相同, 舌之兩側稍微下垂, 气流自舌之兩側及上顎之間之縫隙中通过, 再將舌头前部上升就能發出清晰 [l]。清晰 [l] 經常位於元音之前。如將舌头后部上升, 中部落降, 就能發出含混 [l], 含混 [l] 經常位於輔音之前或詞末。

發 [l] 音時必須注意舌尖之正確位置。掌握清晰 [l] 及含混 [l] 之發音主要靠摹仿。

附註一：在發下列相似的音組，如 (tn, dn, tl, dl, nt, nd, ndl) button, handle, little 時，舌尖不放下，仍貼在齒齦上（練習見第十二課 1.）

附註二：在 [θ] 和 [ð] 之前 [t, d, n, l] 之發音同俄語 [т, д, н, л]，即舌尖緊抵上齒。例如：mouth, eighth, in this, all that. (見第十二課 II.)

[i] (練習見第一課第一節 1.)

發英語短元音 [i] 時舌前上升的程度不如俄語中 [и] 那樣高。此外，在這一短元音之前的輔音不軟化。發 [i] 音有困難的學生可以在開始時通過發介乎二個齒齦音之間的 [ɪ] 音而獲得該音的正確發音。例如 [tɪn, dɪn].

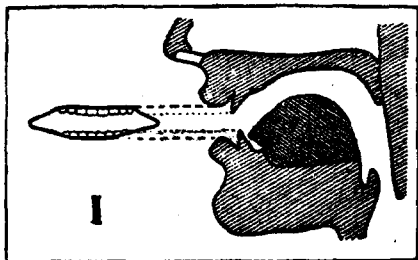


圖 5

[e] (練習見第一課第一節 2.)

發英語短元音 [e] 時口腔較發 [i] 時更開些，舌前較為下降（舌尖可抵在下牙齒上）。[e] 的發音與俄語 [эти] 中的 [э] 音相似，但口腔要開得小些。

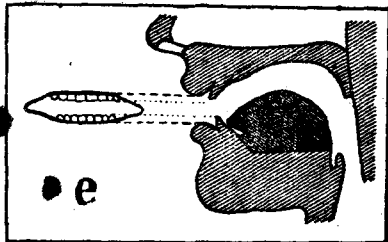


圖 6

[s] (練習見第一課第一節 1.); [z] (見第一課第一節 7.)

發英語摩擦音 [s, z] 時舌尖應放在上齒靠近齒齦的部位。這樣做能保證 [t, d, n, l] 這幾個齒齦輔音在 [s, z] 之後時之正確發音。例如：stick, snake, slip. [s], [z] 之區別是前者是無聲輔音，後者是有聲輔音，在詞尾時 [z] 不讀成清音。

[m] (練習見第一課第一節 2.)

英語鼻輔音 [m] 在發音部位上與俄語 [м] 極為相似。

[p] (練習見第一課 3.)

英語無聲破裂輔音 [p] 和俄語中的硬輔音 [п] 一樣，由雙唇形成阻碍。英語語音 [p] 比較有力，送氣強，特別是在元音之前。在 [sp] 的組合中不送氣。

[b] (練習見第一課第一節 1.)

英語有聲破裂輔音 [b] 之發音部位同 [p]，但有聲，發音時不送氣。它與俄語 [б] 之不同是在詞尾時不發成清輔音。

[k, g] (練習見第一課第一節 3, 4)

英語軟顎破裂音 [k, g] 與俄語硬輔音 [к, г] 相似。但發英語 [k] 音時更為有力，送氣強。在 [sk] 組合中，如同 [sp, st] 一樣不送氣。[g] 在詞尾時不發成清輔音。

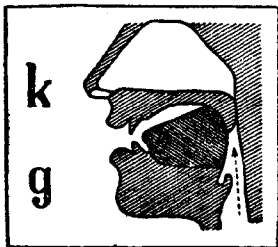


圖 7

附註：發兩個相鄰接的破裂音時，只有第二個音有破裂（要送氣），第一個音失去破裂（不送氣），發音輕微，與第二音連在一起讀。如：[stɒpt, blækbo:d, 'eɪtəɪmz] (練習見第十二課，第三節)

[f] (練習見第一課第一節 4.) [v] (見第一課，第五節 8.)

英語摩擦輔音 [f, v] 與俄語硬輔音 [ф, в] 相似，只是在發音時稍微更有力些。[v] 在詞尾不發成清輔音。

[ʃ] (練習見第一課第一節 4.) [ʒ] (見第九課第 15 節 5.)

英語摩擦輔音 [ʃ, ʒ] 發音時舌端靠齒齦，比俄語 [ш, ж] 稍軟化。

[ʒ] 在詞尾不能讀成清輔音。

[tʃ] 和 [dʒ] 之發音見發音講解第七節。